

## **Pranešimas apie duomenų apsaugą**

### **Konkursų ir atrankos procedūrų organizavimas**

Europos Parlamentui tvarkant asmens duomenis taikomas Reglamentas (ES) 2018/1725.

#### 1) Kas tvarko Jūsų asmens duomenis?

- Europos Parlamentas yra duomenų valdytojas<sup>1</sup>, o už duomenų tvarkymą atsakingas subjektas yra Europos Parlamento generalinio sekretoriato Personalo generalinio direktorato Žmogiškųjų išteklių plėtros direktorato Darbuotojų paieškos ir atrankos skyrius.
- Į duomenų valdytoją ir (arba) atsakingą subjektą galite kreiptis šiuo adresu: [PERs-TalentSelection@europarl.europa.eu](mailto:PERs-TalentSelection@europarl.europa.eu).

#### 2) Koku tikslu tvarkomi Jūsų asmens duomenys?

Jūsų asmens duomenys bus tvarkomi siekiant tvarkyti kandidatų paraiškas ir internetinius testus Darbuotojų paieškos ir atrankos skyriaus rengiamuose konkursuose ir įvairiose atrankos procedūrose.

##### a) Paraiškų teikimo portalas APPLY4EP

Šiems duomenims tvarkyti reikia naudoti programinę įrangą („Gestmax“), kurią suteikia įmonė Prancūzijos įmonė „KioskEmploi“ (INASOFT). Vykdomos tokios operacijos:

- kandidatų registracija, įskaitant patvirtinamuosius dokumentus;
- paraiškų dokumentų tvarkymas įvairiais atrankos procedūros etapais;
- bendravimas su kandidatais dėl jų paraiškos statuso;
- konkurso komisijos (atrankos komiteto) atliekamas kvalifikacijos vertinimas;
- laimėjusių kandidatų paskelbimas įdarbinančiose EP tarnybose.

##### b) Internetiniai testai

Atrankų metu Darbuotojų paieškos ir atrankos skyrius gali organizuoti internetinius testus, kuriuos tvarko Prancūzijos įmonė „TestWe“.

#### 3) Koks yra duomenų tvarkymo teisinis pagrindas?

---

<sup>1</sup> Duomenų valdytojas yra valdžios institucija, tarnyba ar kita įstaiga, savarankiškai arba kartu su kitais subjektais nustatanti asmens duomenų tvarkymo tikslus ir būdus. Duomenų valdytojui atstovauja to subjekto vadovas.

Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas: Pareigūnų tarnybos nuostatų 27–31 straipsniai ir III priedas, Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 straipsnis (laikinių tarnautojų atveju) ir 82 straipsnis (sutartininkų atveju); Reglamento (ES) 2018/1725 5 straipsnio 1 dalies a ir b punktai.

#### 4) Kurie asmens duomenys yra tvarkomi?

Tvarkomi: jūsų vardas, pavardė, lytis, gimimo data, pilietybė, adresas, e. pašto adresas, telefono numeris, kalbos, statusas (jei rengiamas vidaus konkursas); duomenys apie karjerą, įskaitant darbo ir sutarčių trukmę; duomenys, kurių reikia, jei prašoma kompensuoti komandiruočių ir kelionių dalyvauti testuose išlaidas, įskaitant banko sąskaitą ir (arba) kitus finansinius duomenis; EP Medicinos tarnybos nuomonė negalios atveju, kai reikalingos tinkamos sąlygos (pvz., papildomas laikas testui atlikti). Visi duomenys, susiję su kandidatų testų rezultatais, saugomi Darbuotojų paieškos ir atrankos skyriuje ir niekada neperduodami jokiai kitai tarnybai ar skyriui, išskyrus kompetentingą EP Teisės tarnybos skyrių, kai yra pateikti administraciniai skundai pagal Tarnybos nuostatų 90 straipsnį ar yra bylos Teisme.

#### 5) Kaip bus tvarkomi asmens duomenys?

- Paraiškos

Internetinėms paraiškoms tvarkyti įvairiose atrankos procedūrose, kurias organizuoja Darbuotojų paieškos ir atrankos skyrius, reikia naudoti programinę įrangą („Gestmax“), kurią teikia Prancūzijos įmonė „KioskEmploi“ (INASOFT). Visi duomenų tvarkytojo IT serveriai yra laikomi Europoje. Duomenų tvarkymas apima kandidatų registraciją, paraiškų dokumentų tvarkymą įvairiais atrankos procedūros etapais, bendravimą su kandidatais dėl jų paraiškų statuso, konkurso komisijos (atrankos komiteto) atliekamas kvalifikacijos ir testų vertinimas ir laimėjusių kandidatų paskelbimas įdarbinančiose EP tarnybose.

- Testai internetu

Atrankų metu Darbuotojų paieškos ir atrankos skyrius gali organizuoti internetinius testus, kuriuos tvarko Prancūzijos įmonė „TestWe“. Visi duomenų tvarkytojo IT serveriai yra laikomi Europoje, išskyrus „TestWe“ subteikėjo serverį komunikacijos tikslais (žr. 8 punktą).

6) Kiek laiko bus saugomi asmens duomenys?

Jūsų asmens duomenys bus saugomi:

- nelaimėjusių kandidatų atveju: 3 ir 6 mėnesius nuo atrankos procedūros pabaigos (atsižvelgiama į tai, kada paskutinį kartą kandidatas buvo prisijungęs prie portalo);
- laimėjusių kandidatų atveju: iki tinkamų kandidatų sąrašo galiojimo pabaigos;
- savo iniciatyva paraiškas pateikusių kandidatų atveju: 3 metai nuo paskutinio prisijungimo prie portalo.

7) Kas yra Jūsų asmens duomenų gavėjai?

Jūsų asmens duomenų gavėjai:

a) duomenų tvarkytojas „KioskEmploi“ (INASOFT) – registracija internetu;

b) duomenų tvarkytojas „TestWe“ – internetiniai testai;

c) EP vidaus tarnybos ar kitos ES institucijos: tarpinstitucinis bendradarbiavimas apima duomenų perdavimą tarp institucijų gavus konkretų prašymą. Kiti tarpinstituciniai duomenų perdavimai atliekami per EPSO. Darbuotojų paieškos ir atrankos skyrius perduoda laimėjusių kandidatų duomenis Europos Parlamento žmogiškųjų išteklių ir įdarbinimo tarnyboms ir už akreditaciją ir saugumą atsakingai EP tarnybai (Apsaugos ir saugumo generalinis direktoratas).

8) Ar Jūsų asmens duomenimis bus dalijamasi su ES nepriklausančiomis valstybėmis arba tarptautinėmis organizacijomis?

**Taip**, bet tik tuo atveju, jei būsite pakviesti į įmonės „TestWe“ internetu rengiamą testą raštu: kadangi už pašto paslaugas atsako JAV pagalbinis duomenų tvarkytojas, jūsų e. pašto adresu bus dalijamasi su ES nepriklausančia valstybe, dėl kurios Europos Komisija nėra priėmusi sprendimo dėl tinkamumo ir kuriai taikomos toliau nurodytos apsaugos priemonės.

Paslaugų teikėjas „TestWe“ perduoda savo pagalbiniam duomenų tvarkytojui „Twilio“ („SendGrid“) (San Franciskas, 375 Beale St #300, San Franciskas) kandidato (-ės) e. pašto adresą ir informaciją (pvz., e. laiško pristatymo laiką, atidarymo laiką, spustelėjimų skaičių). Ši informacija saugoma subteikėjo serveriuose 7 dienas, o po to ji visam laikui ištrinama.

Už komunikaciją atsakingos įmonės „Twilio“ sąlygas galima rasti adresu <https://www.twilio.com/legal/tos>.

Su įmonės „Twilio“ įsipareigojimu laikytis BDAR nuostatų galima susipažinti adresu <https://www.twilio.com/gdpr>.

Sutarties su „Sentry“ (serverio valdytoju) sąlygas galima rasti adresu [https://sentry.io/terms/?gclid=CjwKCAjwx\\_eiBhBGEiwA15gLN3kSWDPgNx6ajBJ9sdY](https://sentry.io/terms/?gclid=CjwKCAjwx_eiBhBGEiwA15gLN3kSWDPgNx6ajBJ9sdY)

[6qOXLcu\[...\]8&utm\\_content=g&utm\\_medium=cpc&utm\\_source=google&utm\\_term=sentry.](#)

9) Ar priimant sprendimus, galinčius turėti Jums įtakos, naudojami automatizuoti procesai<sup>2</sup> ir (arba) profiliavimas<sup>3</sup>?

**Ne.**

10) Kokios yra Jūsų teisės?

Jūs turite šias teises:

- teisę susipažinti su savo asmens duomenimis;
- teisę reikalauti ištaisyti asmens duomenis;
- kai taikoma, teisę reikalauti ištrinti asmens duomenis;
- kai taikoma, teisę reikalauti apriboti duomenų tvarkymą;
- kai taikoma, teisę į duomenų perkeliamumą;
- kai taikoma, teisę nesutikti, kad duomenys būtų tvarkomi.

Savo teisėmis galite pasinaudoti kreipdamiesi į duomenų valdytoją adresu

[PERS-TalentSelection@europarl.europa.eu](mailto:PERS-TalentSelection@europarl.europa.eu).

### **Teisė pateikti skundą**

Jei turite pastabų arba skundų dėl savo asmens duomenų tvarkymo, galite kreiptis į Europos Parlamento duomenų apsaugos pareigūną adresu [data-protection@europarl.europa.eu](mailto:data-protection@europarl.europa.eu).

Turite teisę pateikti skundą [Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui](#) adresu [edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu).

---

<sup>2</sup> Sprendimų priėmimas tik automatizuotomis priemonėmis ir be žmogaus dalyvavimo. {Teoriniai pavyzdžiai: interneto tinklalapis, kuriame pažymėję tam tikras parinktis būsite automatiškai įtraukiami į įvairius gavėjų sąrašus ir kas mėnesį gausite atitinkamą naujienlaiškį; automatizuotos sistemos naudojimas testų atsakymams, kurie pasirenkami iš kelių variantų, žymėti ir mažiausiam reikalaujamam balui skirti pagal teisingų atsakymų skaičių.}

<sup>3</sup> Profiliuojant analizuojami asmens asmenybės, elgesio, pomėgių ir įpročių aspektai, siekiant rengti su juo susijusias prognozes arba priimti su juo susijusius sprendimus. Profiliavimas naudojamas siekiant išanalizuoti arba numatyti aspektus, susijusius su duomenų subjekto darbo rezultatais, ekonomine situacija, sveikata, asmeniniais pomėgiais ar interesais, patikimumu arba elgesiu, buvimo vieta, judėjimu ir pan. {Teorinis pavyzdys: duomenys renkami ir Jūsų polinkiai registruojami Jums naudojantis socialinės žiniasklaidos priemonėmis. Tuomet šie duomenys naudojami rengiant naujas ir (arba) kitokias su Jumis susijusias prognozes.}

## **Pranešimas apie duomenų apsaugą, susijusią su internetiniais testais Europos Parlamento generalinio sekretoriato organizuojamų konkursų ir atrankos procedūrų metu**

Visoms Europos Parlamento atliekamoms asmens duomenų tvarkymo operacijoms taikomas 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

Reglamentas (ES) 2018/1725 taip pat taikomas asmens duomenų tvarkymui, atliekamam paslaugų teikėjo „TestWe“, su kuriuo Europos Parlamentas yra sudaręs sutartį dėl internetinių testų. Todėl „TestWe“ turi laikytis visų iš to reglamento kylančių pareigų. Paslaugų teikėjas „TestWe“ ir jo pasitelkti subteikėjai, atliekantys duomenų tvarkymo operacijas Europos Parlamento vardu, yra duomenų tvarkytojai, kaip apibrėžta to reglamento 3 straipsnio 12 dalyje.

### **1. Teisinis pagrindas**

Šios duomenų tvarkymo operacijos teisinis pagrindas yra Tarnybos nuostatų 29 straipsnis (kuriuo reglamentuojamas laisvų darbo vietų užpildymas Europos Parlamente) ir Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 ir 82 straipsniai (kuriais atitinkamai reglamentuojamas laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų įdarbinimas Europos Parlamente).

### **2. Jūsų asmens duomenų naudojimas**

- a) Jūsų duomenys bus tvarkomi tik tuo tikslu, kuriuo jie buvo surinkti ir perduoti.
- b) Paslaugų teikėjas „TestWe“ visiškai laikosi Bendrojo duomenų apsaugos reglamento (BDAR) ir yra sutartimi įsipareigojęs tvarkyti asmens duomenis tik su rengiamais testais susijusiais tikslais.

### **3. Tvarkomi duomenys**

- a) Europos Parlamentas ir jo paslaugų teikėjas internetinių testų organizavimo ir vykdymo tikslais tvarko šiuos asmens duomenis:
  - i. vardą, pavardę, e. pašto adresą, telefono numerį, kandidato (-ės) numerį, atrankos procedūrą, kurioje dalyvaujate, korespondencijos kalbas ir kalbas,

- kuriomis pasirinkote laikyti testus, jūsų testų atsakymus, informaciją apie operacinę sistemą ir testams naudotą įrenginį;
- ii. internetine vaizdo kamera užfiksuotą vaizdą testų metu, įskaitant jūsų asmens tapatybės dokumento atvaizdą.
- b) Tvardomų duomenų šaltinis:
- i. paraiškos pateikimo arba susidomėjimo pareiškimo metu kandidatų pateikti duomenys;
  - ii. testų metu pateikti duomenys.
- c) Europos Parlamentas su paslaugų teikėju nesidalija kandidatų pateiktais duomenimis apie tinkamų sąlygų poreikį. Paslaugų teikėjas informuojamas tik apie tinkamų sąlygų priemonę (-es), kurią (-ias) jis turėtų įdiegti konkrečioms kandidatams.
- d) Atliekant duomenų tvarkymo operacijas kandidatų duomenims netaikomi automatizuoti sprendimai.

#### **4. Duomenų gavėjai**

Duomenimis, kuriuos kandidatai pateikė atlikdami internetinį testą raštu „TestWe“ platformoje, dalijamasi tik su šiais gavėjais:

- a) pagal būtinybės žinoti principą nustatomu ribotu skaičiumi Europos Parlamento Darbuotojų paieškos ir atrankos skyriaus ir Stažuotojų priėmimo skyriaus darbuotojų, atsakingų už atrankos procedūros, kurioje kandidatas (-ė) dalyvauja, administravimą;
- b) Europos Parlamento konkurso komisijos (atrankos komiteto) nariais, atsakingais už kandidatų atsakymų vertinimą ir sprendimų, susijusių su bet kokiais per kandidatų internetine kamera užfiksuotą vaizdą pastebėtais incidentais, priėmimą;
- c) pagal būtinybės žinoti principą nustatomu ribotu skaičiumi paslaugų teikėjo „TestWe“ darbuotojų, kad jie galėtų organizuoti testus (be kita ko, siųsti kvietimus kandidatams e. paštu, spręsti technines problemas, apie kurias kandidatai praneša testų metu, peržiūrėti internetine kamera užfiksuotą vaizdą pasibaigus testams ir tvarkyti testus, kad juos būtų galima perduoti Europos Parlamento Darbuotojų paieškos ir atrankos skyriui);
- d) kandidatų duomenys gali būti pateikiami Europos Parlamento Teisės tarnybai administracinio skundo arba sprendimo apskundimo teismui atveju.

Kandidatų duomenys neperduodami jokiai šaliai už Europos Parlamento ribų, išskyrus kandidatų e. pašto adresus komunikacijos tikslais (žr. 6 dalies d punktą).

#### **5. Testo metu naudojama programinė įranga**

- a) Siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi testo sąlygų ir nurodymų, „TestWe“ programinė įranga, kurią reikia atsisiųsti, kad būtų galima laikyti testą, paprašys jūsų leidimo naudojantis administratoriaus teisėmis testo metu užrakinti jūsų kompiuterį. Šias teises galima atšaukti, kai tik užbaigiamas testas.

- b) Paslaugų teikėjo programinė įranga nesąveikauja su kita jūsų kompiuteryje esančia programine įranga. Su trečiųjų šalių programine įranga nesikeičiama jokia informacija ar duomenimis.
- c) Paslaugų teikėjo programinė įranga niekaip nekontroliuoja kandidato (-ės) kompiuterio, kad galėtų valdyti ar vykdyti kokią nors kitą operaciją ar sąveiką su bet kuria kita programine įranga ar taikomąja programa.

## **6. Duomenų saugumas**

- a) „TestWe“ naudoja Paryžiuje (Prancūzija) esančius serverius, kuriuose duomenys privalo likti.
- b) Serveriai priklauso bendrovei „Amazon Web Services“ (AWS) ir atitinka aukščiausius atitikties standartus bei pasižymi aukštu saugumo lygiu. Su AWS sąlygomis galima susipažinti adresu [https://aws.amazon.com/service-terms/?nc1=h\\_ls](https://aws.amazon.com/service-terms/?nc1=h_ls).
- c) Saugomi asmens duomenys yra užšifruoti ir juos gali pasiekti tik paslaugų teikėjas „TestWe“ naudodamasis saugiu raktu, kurį turi tik „TestWe“.
- d) Jūsų asmens duomenimis dalijamasi su ES nepriklausančiomis valstybėmis toliau nurodytu būdu: vieninteliai perduodami duomenys yra kandidato (-ės) e. pašto adresas ir informacija (pvz., e. laiško pristatymo laikas, atidarymo laikas, spustelėjimų skaičius), kad kandidatams būtų galima siųsti „TestWe“ e. laiškus. Ši informacija saugoma JAV įsikūrusio „TestWe“ subteikėjo serveriuose 7 dienas, o po to duomenys visam laikui ištrinami.

Už komunikaciją atsakingos įmonės „Twilio“ sąlygas galima rasti adresu <https://www.twilio.com/legal/tos>.

Su įmonės „Twilio“ įsipareigojimu laikytis BDAR nuostatų galima susipažinti adresu <https://www.twilio.com/gdpr>.

Sutarties su „Sentry“ (serverio valdytoju) sąlygas galima rasti adresu [https://sentry.io/terms/?qclid=CjwKCAjwx\\_eiBhBGEiwA15qLN3kSWDPgNx6ajBJ9sdY6qOXLcu\[...\]8&utm\\_content=q&utm\\_medium=cpc&utm\\_source=google&utm\\_term=sentry](https://sentry.io/terms/?qclid=CjwKCAjwx_eiBhBGEiwA15qLN3kSWDPgNx6ajBJ9sdY6qOXLcu[...]8&utm_content=q&utm_medium=cpc&utm_source=google&utm_term=sentry).

## **7. Teisė susipažinti su duomenimis ir juos ištaisyti**

- a) Kandidatai turi teisę bet kuriuo metu ištaisyti, papildyti arba atnaujinti savo duomenis.
- b) Jei norite tai padaryti, kreipkitės į Darbuotojų paieškos ir atrankos skyrių e. pašto adresu [PERS-TalentSelection@europarl.europa.eu](mailto:PERS-TalentSelection@europarl.europa.eu).

## **8. Duomenų saugojimas**

- a) Kandidatų duomenys
  - i. Pasibaigus testams Darbuotojų paieškos ir atrankos skyriaus darbuotojai iš „TestWe“ atsisiunčia kandidatų atsakymus į Europos Parlamento serverius.

Darbuotojų paieškos ir atrankos skyrius kandidatų raštu pateiktus atsakymus saugo 2,5 metų (skaičiuojant nuo dienos, kai paskelbiamas laimėtojų sąrašas).

- ii. „TestWe“ kandidatų atsakymus saugo ne ilgiau kaip vienus metus, o po to jie ištrinami. Šio dokumento 3 dalies a punkto i papunktyje pirmiau nurodytus kandidatų asmens duomenis paslaugų teikėjas saugo ne ilgiau kaip vienus metus nuo testų dienos, o po to jie ištrinami.
- b) Kandidatų internetine kamera užfiksuotas vaizdas: internetine kamera užfiksuotą kandidatų vaizdą, įskaitant jų asmens tapatybės dokumentų atvaizdus, „TestWe“ saugo ne ilgiau kaip du mėnesius, o po to jie ištrinami.
- i. Jei kandidato (-ės) internetine kamera užfiksuotame vaizde matomi aiškūs įtartinio elgesio testo metu įrodymai, kandidato (-ės) internetine kamera užfiksuotas vaizdas gali būti perduodamas Europos Parlamentui ir saugomas 5 metus, kad būtų pasiekiamas, jei būtų pateikti administraciniai skundai pagal Tarnybos nuostatų 90 straipsnio 2 dalį.
  - ii. Administraciniai skundai, dėl kurių gautas neigiamas atsakymas, kuriuo remdamasis suinteresuotasis asmuo pateikia skundą Bendrajam Teismui (o kai kuriais atvejais vėliau – Teisingumo Teismui), lieka neišnagrinėti tol, kol Parlamentas neįvykdo Teismo sprendimo.

## **9. Duomenų valdytojas**

Duomenų valdytojas yra Darbuotojų paieškos ir atrankos skyriaus vadovas (e. pašto adresas: [PERS-TalentSelection@europarl.europa.eu](mailto:PERS-TalentSelection@europarl.europa.eu)).

## **10. Teisė kreiptis į duomenų apsaugos pareigūną ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūną**

- a) Duomenų subjektai visada turi teisę kreiptis į Europos Parlamento duomenų apsaugos pareigūną e. pašto adresu [data-protection@europarl.europa.eu](mailto:data-protection@europarl.europa.eu).
- b) Duomenų subjektai visada turi teisę pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui e. pašto adresu [edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu).